**Вакцина проти COVID-19 та сімейні цінності**

Є вдале прислів’я, воно говорить: «Благословенні є ті, хто садить дерева, у тіні яких вони не сидітимуть». Для більшості з нас ці благословенні люди, які посадили для нас такі дерева – то є наші члени родини. Справді, у кого з нас немає такого дідуся або бабусі, батька чи мами, тітки або дядька, які поклали заради нас своє життя, які тяжко працювали, аби ми жили у більшому достатку?

У дитинстві саме через родину ми усвідомлюємо, що комусь потрібні у цьому світі, що ми є частиною чогось набагато більшого, ніж особистий всесвіт, і що є ті, за кого ми несемо відповідальність. Наші родини дають нам життя та ціль цього життя. Завдяки ним ми розуміємо, що зв’язані.

Пандемія COVID-19 серед усього іншого показала людству, наскільки пов’язаними одне з одним є усі ми. Більше року ми спостерігали за тим, як наші родини та громади страждали через інфекцію, хворобу та втрати. Тільки в США померли більше 600 000 людей, і кожний з них мав батьків, братів та сестер або дітей, які оплакували оплакував їхній ухід.

Звичайно, зовсім виключити страждання неможна, але вакцини від COVID-19 надають унікальну можливість покласти край цій пандемії та всім негараздам, які вона викликала. Врахуйте, що вакцини є високоефективними (до 94%) для запобігання захворюванням, госпіталізації та смерті, а 99% людей, які зараз перебувають у лікарнях у США, не щеплені.

Змінити цю ситуацію цілком у наших силах. Навіть якщо ми самі не замислюємся над наслідками діяльності цього вірусу, вакцинація – то є той крок, який ми всі можемо зробити на захист найбільш вразливих представників родин та громад: молодих та літніх людей, а також людей із перевантаженою імунною системою. Ми всі бажаємо своїм родинам тільки найкращого, ми всі хочемо, аби наші рідні були убезпечені. Уявляйте вакцинацію деревом, яке ви садите для свої потомків, аби вони мали змогу насолоджувати його тінню у світі, для якого пандемія COVID-19 лишилася в минулому.

Link to image: https://drive.google.com/drive/folders/16uQq2fej3UcOREJl8\_fOpxQCljObW8Qq?usp=sharing

**ENGLISH TEXT**

**COVID-19 Vaccine and Family Values**

There is a popular saying that states, “Blessed are those who plant trees under whose shade they will never sit.” For most of us, our family has such blessed people, who planted proverbial trees for us. After all, who did not have a grandparent, parent, aunt or uncle who sacrificed and worked hard to ensure our lives were more prosperous than theirs?

As children, our family is the first way we know we belong somewhere in this world, that we are part of something larger than ourselves, and that we have a responsibility to care about others. Our families guide our lives and give us purpose. They teach us that we are interconnected.

If the COVID-19 pandemic has proven anything, it is just how interconnected we truly are. For more than a year, we have watched as families and communities suffered through infection, illness and loss. More than 600,000 people have died in the US, and each one of them left behind parents, siblings and children to mourn their absence.

Some suffering is unavoidable, but the COVID-19 vaccines provide a rare opportunity for individuals to put an end to this pandemic and all the suffering it has born. Consider that the vaccines are highly effective (up to 94%) at preventing illness, hospitalization and death, and 99% of the people currently hospitalized in the US are unvaccinated.

This is within our control to change. Even if we are personally unconcerned about the virus’ consequences, getting vaccinated is a sacrifice we can make on behalf of the most vulnerable people in our families and communities: the young, the elderly, those with compromised immune systems. We all want to do what is best for our family and keep them safe. Think of getting vaccinated as planting a tree for your progeny, so they may sit in the shade in a world unburdened by the COVID-19 pandemic.